

Nome do produto:	COOLI ADDITIVE	Página:	1/11
Revisão:	2020-01-03	Impressa:	2020-01-03
Documento N°:	M0232	SDS-ID:	PT-PT/2.0

## SECÇÃO 1: IDENTIFICAÇÃO DA SUBSTÂNCIA/MISTURA E DA SOCIEDADE/EMPRESA

### 1.1. Identificador do produto

Nome do produto: COOLI ADDITIVE  
Cat. No. 49900073

Tamanho da embalagem: 4 l

### 1.2. Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas

Aplicação: Aditivo para fluido de corte.

Utilizações desaconselhadas: Não foram identificadas utilizações específicas desaconselhadas. (\*)

### 1.3. Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança

Distribuidor: Struers, Suc. en España  
Camino Cerro de los Gamos 1  
Edificio 1  
CP 28224 Madrid  
Spain  
Tel:+34 ( ) 91 7901204

Responsável pela preparação da ficha de segurança: Responsável pela preparação da ficha de segurança: DHI  
Perguntas ao conteúdo desta ficha de segurança devem ser enviados para:  
struers@struers.dk

### 1.4. Número de telefone de emergência

Centro de Informação Antivenenos: 808 250 143.

+34 ( ) 91 7901204  
(Apenas durante o horário de expediente)

## SECÇÃO 2: IDENTIFICAÇÃO DOS PERIGOS

### 2.1. Classificação da substância ou mistura

CLP: Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são cumpridos.

### 2.2. Elementos do rótulo

A substância/mistura não cumpre os critérios para classificação, mas é necessário aplicar a seguinte rotulagem:

Ficha de segurança fornecida a pedido.

### 2.3. Outros perigos

PBT/mPmB: Datos não conhecidos.

## SECÇÃO 3: COMPOSIÇÃO/INFORMAÇÃO SOBRE OS COMPONENTES

### 3.2. Misturas

As seguintes substâncias devem ser declaradas de acordo com a legislação:

# FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

Nome do produto:	COOLI ADDITIVE	Página:	2/11
Revisão:	2020-01-03	Impressa:	2020-01-03
Documento N°:	M0232	SDS-ID:	PT-PT/2.0

CLP:

<u>%:</u>	<u>No. CAS:</u>	<u>No. CE:</u>	<u>N.º Reg. REACH:</u>	<u>Nome químico:</u>	<u>Classificação:</u>	<u>Notas:</u>
20-<30	102-71-6	203-049-8	01-2119486482-31-xxxx	Trietanolamina	-	
5-<7	105-59-9	203-312-7	01-2119488970-24-xxxx	2,2'-Metiliminodietanol	Eye Irrit. 2;H319	
1-5	-	-	-	Ácido sebácico, composto com 2-aminoetanol, mistura iónica, equilíbrio químico do ácido e da base numa solução aquosa	Acute Tox. 4;H332 STOT SE 3;H335	
1-5	-	-	-	Ácido policarboxílico, composto com hidróxido de potássio, mistura iónica, equilíbrio químico do ácido e da base numa solução aquosa	Acute Tox. 4;H302	
1-<3	-	-	-	Ácido nonanóico, composto com 2-aminoetanol, mistura iónica, equilíbrio químico do ácido e da base numa solução aquosa	Skin Irrit. 2;H315 Eye Irrit. 2;H319	

Referências: O texto completo para todas advertências de perigo está indicado na secção 16.

## SECÇÃO 4: MEDIDAS DE PRIMEIROS SOCORROS

### 4.1. Descrição das medidas de primeiros socorros

<u>Inalação:</u>	A pessoa deverá ser colocada ao ar fresco e mantida em calma, sob observação. Em caso de doença, contactar o primeiro socorro e mostrar esta ficha.
<u>Contacto com a pele:</u>	Remover as roupas contaminadas e lavar a pele com água em abundância. Em caso de eczema ou outra doença da pele, consultar um médico e mostrar esta ficha.
<u>Contacto com os olhos:</u>	Enxaguar imediatamente com água abundante durante pelo menos 15 minutos. Remover as eventuais lentes de contacto e abrir bem os olhos. Em caso de persistência da irritação, continuar a lavagem durante o transporte para o hospital. Mostrar esta ficha.
<u>Ingestão:</u>	Enxaguar imediatamente a boca e beber água em abundância. Manter a pessoa sob observação. Em caso de mal-estar, levá-la ao hospital mostrando esta ficha. Não provocar vômitos.

### 4.2. Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados

Sintomas/efeitos: Ver na secção 11 mais informações sobre os sintomas e efeitos na saúde.

### 4.3. Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários

Cuidados/tratamentos médicos: Tratar sintomaticamente.

# FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

Nome do produto:	COOLI ADDITIVE	Página:	3/11
Revisão:	2020-01-03	Impressa:	2020-01-03
Documento N°:	M0232	SDS-ID:	PT-PT/2.0

## SECÇÃO 5: MEDIDAS DE COMBATE A INCÊNDIOS

### 5.1. Meios de extinção

Meios de extinção: Extinguir o incêndio com espuma, dióxido de carbono, pó químico ou água nebulizada.  
Não usar jato de água, uma vez que alastrará o incêndio.

### 5.2. Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura

Riscos específicos: No caso de incêndio, poderão formar-se gases tóxicos (COx, NOx).

### 5.3. Recomendações para o pessoal de combate a incêndios

Equipamento de protecção Escolha de protecção das vias respiratórias para combate a incêndios: seguir as  
para o pessoal de combate a medidas gerais de precaução contra incêndios no local de trabalho.  
incêndios:

## SECÇÃO 6: MEDIDAS A TOMAR EM CASO DE FUGAS ACIDENTAIS

### 6.1. Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência

Em caso de derramamentos: atentar para o perigo de soalhos e superfícies escorregadias.

Para o pessoal não envolvido Evitar a inalação de vapores e de névoa de óleo e o contacto com a pele e os  
na resposta à emergência: olhos. Para informação sobre a protecção individual ver o ponto 8.

Para o pessoal responsável Nenhuma recomendação específica. Para informação sobre a protecção  
pela resposta à emergência: individual ver o ponto 8.

### 6.2. Precauções a nível ambiental

Precauções ambientais: Evitar a eliminação em sistemas de esgoto, em cursos d'água ou no solo.

### 6.3. Métodos e materiais de confinamento e limpeza

Métodos de limpeza: Absorver os derramamentos com material absorvente não combustível.

### 6.4. Remissão para outras secções

Referências: Para informação sobre a protecção individual ver o ponto 8. Para informações sobre a eliminação, ver o ponto 13.

## SECÇÃO 7: MANUSEAMENTO E ARMAZENAGEM

### 7.1. Precauções para um manuseamento seguro

Manuseamento: Evitar a inalação de vapores e o contacto com a pele e os olhos. Observar as regras de boa higiene industrial. Trocar as roupas contaminadas.

Medidas técnicas: Utilizar métodos de trabalho que minimizem o contacto. Não comer, beber ou fumar durante a utilização deste produto.

Precauções técnicas: Pode ser necessária a ventilação mecânica. Exige-se acesso fácil a água em abundância e a uma garrafa de enxaguadura dos olhos.

### 7.2. Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades

Condições de Guardar no recipiente original bem fechado, num local seco e fresco.  
armazenagem:

### 7.3. Utilização(ões) final(is) específica(s)

Utilizações específicas: Dados não conhecidos.

# FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

Nome do produto:	COOLI ADDITIVE	Página:	4/11
Revisão:	2020-01-03	Impressa:	2020-01-03
Documento N°:	M0232	SDS-ID:	PT-PT/2.0

## SECÇÃO 8: CONTROLO DA EXPOSIÇÃO/PROTECÇÃO INDIVIDUAL

### 8.1. Parâmetros de controlo

Valores limite de exposição profissional:

<u>No. CAS:</u>	<u>Nome químico:</u>	<u>Como:</u>	<u>Limite de exposição:</u>	<u>Cat.:</u>	<u>Notas:</u>	<u>Referência:</u>
102-71-6	Trietanolamina	-	5 mg/m3	VLE-MP	-	NP1796

### 8.2. Controlo da exposição

<u>Medidas técnicas:</u>	Providenciar boa ventilação. Observar os Valores- Limite Ocupacionais e reduzir ao mínimo o risco de inalação dos vapores.
<u>Protecção individual:</u>	O equipamento de protecção pessoal deve ser escolhido em conformidade com as normas CEN e em cooperação com o fornecedor do equipamento de protecção pessoal.
<u>Protecção respiratória:</u>	Em caso de ventilação insuficiente em trabalho de curta duração, usar equipamento respiratório adequado. Recomenda-se usar um equipamento respiratório com filtro de combinação, tipo ABEK
<u>Protecção das mãos:</u>	Utilizar luvas de protecção. Recomenda-se a utilização de luvas de nitrilo ou borracha. As luvas mais adequadas devem ser escolhidas após consulta junto do fornecedor, que poderá fornecer informações sobre o tempo de resistência do material à penetração de produtos químicos. Tempo de protecção: 480 min. Espessura: 0,11 mm (*)
<u>Protecção dos olhos:</u>	Utilizar óculos de protecção/protecção para o rosto.
<u>Protecção da pele:</u>	Em caso de risco de contacto: Utilizar avental ou roupas especiais de protecção.
<u>Medidas de higiene:</u>	Lavar as mãos após a utilização. Lavar a roupa de trabalho, antes de utilizá-la novamente.
<u>Controlo de exposição ambiental:</u>	Não-disponível.

# FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

Nome do produto:	COOLI ADDITIVE	Página:	5/11
Revisão:	2020-01-03	Impressa:	2020-01-03
Documento N°:	M0232	SDS-ID:	PT-PT/2.0

## SECÇÃO 9: PROPRIEDADES FÍSICO-QUÍMICAS

### 9.1. Informações sobre propriedades físicas e químicas de base

<u>Forma:</u>	Líquido.
<u>Cor:</u>	Incolor.
<u>Odor:</u>	Suave.
<u>Limiar olfativo:</u>	Não-conhecido.
<u>pH:</u>	9,6 (20°C) (68°F)
<u>Ponto de fusão:</u>	Não-conhecido.
<u>Ponto de ebulição:</u>	≥100°C ≥212°F
<u>Ponto de inflamação:</u>	>100°C >212°F
<u>Índice de evaporação:</u>	Não-conhecido.
<u>Inflamabilidade (sólido, gás):</u>	Não inflamável.
<u>Perigos de explosão:</u>	Não aplicável.
<u>Pressão de vapor:</u>	Não-conhecido.
<u>Densidade de vapor:</u>	Não-conhecido.
<u>Densidade relativa:</u>	1,06
<u>Solubilidade:</u>	Miscível com água.
<u>Coefficiente de partição (n-octanol/água):</u>	Não aplicável.
<u>Temperatura de auto-ignição (°C):</u>	Não-conhecido.
<u>Temperatura de decomposição (°C):</u>	Não-conhecido.
<u>Viscosidade:</u>	Viscosidade cinemática: 6 mm²/s (20°C) (68°F)
<u>Propriedades explosivas:</u>	Não aplicável.
<u>Propriedades comburentes:</u>	Não aplicável.
<b><u>9.2. Outras informações</u></b>	
<u>Outras informações:</u>	Compostos orgânicos voláteis (COV): 0 g/l (calculado)

# FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

Nome do produto:	COOLI ADDITIVE	Página:	6/11
Revisão:	2020-01-03	Impressa:	2020-01-03
Documento N°:	M0232	SDS-ID:	PT-PT/2.0

---

## SECÇÃO 10: ESTABILIDADE E REACTIVIDADE

### **10.1. Reactividade**

Reactividade: Os detritos resultantes de corte mantidos fechados num contentor poderão desenvolver gás. Manter os detritos resultantes de corte secos para evitar reação exotérmica.

### **10.2. Estabilidade química**

Estabilidade: Estável em condições normais de temperatura.

### **10.3. Possibilidade de reacções perigosas**

Reacções perigosas: Nenhum em condições normais.

### **10.4. Condições a evitar**

Condições/matérias a evitar: Evite expor a altas temperaturas ou luz solar directa.

### **10.5. Materiais incompatíveis**

Materiais incompatíveis: Oxidantes fortes, ácidos fortes e bases fortes.

### **10.6. Produtos de decomposição perigosos**

Produtos de decomposição perigosos: No caso de incêndio, poderão formar-se gases tóxicos (CO, CO<sub>2</sub>, NO<sub>x</sub>).

---

# FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

Nome do produto:	COOLI ADDITIVE	Página:	7/11
Revisão:	2020-01-03	Impressa:	2020-01-03
Documento N°:	M0232	SDS-ID:	PT-PT/2.0

## SECÇÃO 11: INFORMAÇÃO TOXICOLÓGICA

### 11.1. Informações sobre os efeitos toxicológicos

<u>Toxicidade aguda (Oral):</u>	Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.  2,2'-Metiliminodietanol: DL50 = 1945 mg/kg (oral ratazana)
<u>Toxicidade aguda (Cutânea):</u>	Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
<u>Toxicidade aguda (Inalação):</u>	Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
<u>Corrosão/irritação cutânea:</u>	Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
<u>Lesões oculares graves/irritação ocular:</u>	Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
<u>Sensibilização respiratória ou cutânea:</u>	Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
<u>Mutagenicidade em células germinativas:</u>	Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
<u>Carcinogenicidade:</u>	Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
<u>Toxicidade reprodutiva:</u>	Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
<u>STOT - Exposição única:</u>	Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
<u>STOT - Exposição repetida:</u>	Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
<u>Perigo de aspiração:</u>	Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
<u>Inalação:</u>	Vapores podem causar sonolência e tontura.
<u>Contacto com a pele:</u>	Um contacto prolongado e frequente pode provocar rubor e irritação.
<u>Contacto com os olhos:</u>	Pode ter um efeito irritante e provocar rubor e ardor.
<u>Ingestão:</u>	Pode ser absorvido no organismo e provocar tontura, náuseas e vômitos.

# FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

Nome do produto:	COOLI ADDITIVE	Página:	8/11
Revisão:	2020-01-03	Impressa:	2020-01-03
Documento N°:	M0232	SDS-ID:	PT-PT/2.0

---

## SECÇÃO 12: INFORMAÇÃO ECOLÓGICA

### **12.1. Toxicidade**

Ecotoxicidade: Os efeitos adversos do produto no ambiente são considerados limitados.

2,2'-Metiliminodietanol = 230 (CE50 48 horas, Daphnia, mg/l)

### **12.2. Persistência e degradabilidade**

Degradabilidade: Não foi informada a degradabilidade do produto.

### **12.3. Potencial de bioacumulação**

Potencial de bioacumulação: Não determinado.

2,2'-Metiliminodietanol: log Pow. -1,08

### **12.4. Mobilidade no solo**

Mobilidade: Não há dados disponíveis.

### **12.5. Resultados da avaliação PBT e mPmB**

PBT/mPmB: Dados não conhecidos.

### **12.6. Outros efeitos adversos**

Outros efeitos adversos: Dados não conhecidos.

## SECÇÃO 13: CONSIDERAÇÕES RELATIVAS À ELIMINAÇÃO

### **13.1. Métodos de tratamento de resíduos**

Resíduos resultantes da utilização: Eliminar os detritos e resíduos de acordo com as determinações das autoridades locais. Os resíduos são classificados como resíduos perigosos. Não armazenar os detritos resultantes de corte num contentor fechado. Consulte a secção 10.1. Código CER: 12 01 09

Embalagens contaminadas: Eliminar os detritos e resíduos de acordo com as determinações das autoridades locais.

---



# FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

Nome do produto:	COOLI ADDITIVE	Página:	9/11
Revisão:	2020-01-03	Impressa:	2020-01-03
Documento N°:	M0232	SDS-ID:	PT-PT/2.0

---

## SECÇÃO 14: INFORMAÇÕES RELATIVAS AO TRANSPORTE

O produto não está coberto por regulamentação internacional sobre o transporte de mercadorias perigosas (IMDG, ICAO/IATA, ADR/RID).

### **14.1. Número ONU**

No. ONU: -

### **14.2. Designação oficial de transporte da ONU**

Denominação de expedição -  
correcta:

### **14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte**

Class: -

### **14.4. Grupo de embalagem**

PG: -

### **14.5. Perigos para o ambiente**

Poluente marinho: -

Matérias Perigosas do ponto -  
de vista do Ambiente:

### **14.6. Precauções especiais para o utilizador**

Precauções especiais: Nenhum conhecidos.

### **14.7. Transporte a granel em conformidade com o anexo II da Convenção MARPOL e o Código IBC**

Transporte a granel: Irrelevante.

---

# FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

Nome do produto:	COOLI ADDITIVE	Página:	10/11
Revisão:	2020-01-03	Impressa:	2020-01-03
Documento N°:	M0232	SDS-ID:	PT-PT/2.0

---

## SECÇÃO 15: INFORMAÇÃO SOBRE REGULAMENTAÇÃO

### 15.1. Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente

Regulamentos nacionais:

Regulamento (CE) n. o 1907/2006 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 18 de Dezembro de 2006 , relativo ao registo, avaliação, autorização e restrição de substâncias químicas (REACH), que cria a Agência Europeia das Substâncias Químicas, que altera a Directiva 1999/45/CE e revoga o Regulamento (CEE) n. o 793/93 do Conselho e o Regulamento (CE) n. o 1488/94 da Comissão, bem como a Directiva 76/769/CEE do Conselho e as Directivas 91/155/CEE, 93/67/CEE, 93/105/CE e 2000/21/CE da Comissão, e alterações posteriores.

Regulamento (CE) n. o 1272/2008 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 16 de Dezembro de 2008 , relativo à classificação, rotulagem e embalagem de substâncias e misturas, que altera e revoga as Directivas 67/548/CEE e 1999/45/CE, e altera o Regulamento (CE) n. o 1907/2006 (e alterações posteriores).

Decreto-Lei n.º 24/2012 de 6 de fevereiro.

Decreto-Lei n.º 82/2003 de 23 de Abril 2003, e alterações posteriores.

Decreto-Lei n.º 220/2012, de 10 de outubro 2012.

Decreto-Lei n.º 82/2003 que transpõe para a ordem jurídica interna as Directivas nos. 1999/45/CE, 2001/60/CE e 2001/58/CE e aprova o Regulamento para a Classificação, Embalagem, Rotulagem e Fichas de Dados de Segurança de Preparações Perigosas, e alterações posteriores.

NP 1796:2014, Segurança e Saúde no Trabalho, Valores limite de exposição profissional a agentes químicos.

Decreto-Lei n.º 178/2006.

Decisão da Comissão 2014/955/UE que altera a Decisão 2000/532/CE relativa à lista de resíduos em conformidade com a Diretiva 2008/98/CE do Parlamento Europeu e do Conselho.

### 15.2. Avaliação da segurança química

Estado CSA: Não foi realizada uma avaliação de segurança química.

---

# FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

Nome do produto:	COOLI ADDITIVE	Página:	11/11
Revisão:	2020-01-03	Impressa:	2020-01-03
Documento N.º:	M0232	SDS-ID:	PT-PT/2.0

## SECÇÃO 16: OUTRAS INFORMAÇÕES

O utilizador deverá estar instruído sobre a execução do trabalho e conhecer o conteúdo desta ficha.

As seguintes secções contêm revisões ou novas declarações: 1, 8.

O (\*) indica as alterações efectuadas em relação à versão anterior.

Aprovado pelo DHI.

*Allan Vorup*

Abreviaturas e siglas  
utilizadas na ficha de dados  
de segurança:

PBT = Persistente, Bioacumulável e Tóxica.  
mPmB = muito Persistente e muito Bioacumulável.

Informações adicionais:

Classificação em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008:  
Método de cálculo.

Texto completo de las  
indicaciones de peligro:

H302	Nocivo por ingestão.
H315	Provoca irritação cutânea.
H319	Provoca irritação ocular grave.
H332	Nocivo por inalação.
H335	Pode provocar irritação das vias respiratórias.

As informações contidas nesta ficha de segurança estão baseadas nas informações em nosso poder na data da elaboração da ficha. As informações são fornecidas sob a pressuposição de o produto ser utilizado sob as condições indicadas e conforme o modo de utilização especificado na embalagem ou na literatura técnica relevante. Qualquer outra utilização do produto, eventualmente em combinação com qualquer outro produto ou procedimentos, será da responsabilidade do utilizador.

Elaborado por DHI - Environment and Toxicology, Agern Allé 5, DK-2970 Hørsholm, Denmark.  
[www.dhigroup.com](http://www.dhigroup.com).